



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI  
DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND

OGGETTO

PNRR/M2C4-I2.2/kleine Bauvorhaben - Energetische Optimierung der öffentlichen Beleuchtung in Feldthurns: Neubau der öffentlichen Beleuchtung entlang von Gehwegen in Guln und im Dorfbereich von Feldthurns - Beauftragung des technischen Büros Stuppner Frasnelli aus Bozen mit der Planung, Bauleitung, Aufmaß, Abrechnung und Sicherheitskoordination - CUP G53G22000150001 CIG 96988006F3

PNRR/M2C4-I2.2/piccole opere - Efficiamento energetico dell'illuminazione pubblica a Velturino: ristrutturazione mediante nuova costruzione dell'illuminazione pubblica nella località gola e nella località di Velturino - Incarico dello studio tecnico Stuppner Frasnelli di Bolzano con la progettazione, direzione dei lavori, conteggio finale e coordinamento di sicurezza - CUP G53G22000150001 CIG 96988006F3

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL

UHR – ORE

13.03.2023

22:55

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

**Messner Konrad**

Bürgermeister – Sindaco

**Delueg Dr. Patrick**

Vize-Bürgermeister – Vice-Sindaco

**Dorfmann Christian**

Gemeindereferent – Assessore

**Unterfrauner Obrist Adelheid**

Gemeindereferent – Assessore

**Unterfrauner Hedwig**

Gemeindereferent – Assessore

abwesend entschuldigt assente giustificato	abwesend unentschuldigt assente ingiustificato

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Signora

Niederbrunner Dr. Petra

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau/Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti la Signora/il Signor

Messner Konrad

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

**Gegenstand:** PNRR/M2C4-I2.2/kleine Bauvorhaben - Energetische Optimierung der öffentlichen Beleuchtung in Feldthurns: Neubau der öffentlichen Beleuchtung entlang von Gehwegen in Guln und im Dorfbereich von Feldthurns - Beauftragung des technischen Büros Stuppner Frasnelli aus Bozen mit der Planung, Bauleitung, Aufmaß, Abrechnung und Sicherheitskoordination - CUP G53G22000150001 CIG 96988006F3

**Oggetto:** PNRR/M2C4-I2.2/piccole opere - Efficienzamento energetico dell'illuminazione pubblica a Velturmo: ristrutturazione mediante nuova costruzione dell'illuminazione pubblica nella località gola e nella località di Velturmo - Incarico dello studio tecnico Stuppner Frasnelli di Bolzano con la progettazione, direzione dei lavori, conteggio finale e coordinamento di sicurezza - CUP G53G22000150001 CIG 96988006F3

Die Gemeindegeschäftsführerin Dr. Petra Niederbrunner in Ermangelung des Verantwortlichen im Rahmen ihrer Zuständigkeiten erklärt mit der digitalen Signatur des gegenständlichen Beschlusses ihr vorhergehendes positives Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) zur Vorlage des gegenständlichen Beschlusses erteilt zu haben.

Die Buchhalterin Franziska Faller erklärt mit der digitalen Signatur des Beschlusses ihr vorhergehendes positives zustimmendes Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) zur Vorlage des gegenständlichen Beschlusses erteilt zu haben.

La segretaria comunale dott.ssa Petra Niederbrunner dichiara in mancanza del responsabile in relazione alle sue competenze con la firma digitale del presente atto di avere dato il previo parere positivo in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2) relativamente alla bozza della presente delibera.

La contabile Franziska Faller dichiara con la firma digitale del presente atto in relazione alle sue competenze di avere espresso il previo parere positivo in ordine alla regolarità contabile ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2) relativamente alla bozza della presente delibera.



Finanziert von der  
Europäischen Union  
NextGenerationEU



Finanziato  
dall'Unione europea  
NextGenerationEU

Vorausgeschickt,

- dass die Gemeinde Feldthurns bereits vor einigen Jahren mit der Umsetzung des Lichtplanes begonnen hat;
- dass die Gemeinde Feldthurns auch im Jahre 2023 die Geldmittel, welche der Gemeinde im Rahmen der PNRR-Maßnahme M2C4-I2.2 für eine Optimierung des Energieverbrauches im Bereich der öffentlichen Beleuchtung zusteht, einsetzt. Es sollen Arbeiten in Höhe von ca. 70.000,00 Euro im Bereich des Gehweges in Guln sowie im Dorfbereich von Feldthurns durchgeführt werden;
- dass mit Beschluss Nr. 94/13.02.2023 die Gemeindegeschäftsführerin Frau Dr. Petra Niederbrunner als einzige Verfahrensverantwortliche (EVV) für das Projekt „Energetische Optimierung der öffentlichen Beleuchtung in Feldthurns: Neubau der öffentlichen Beleuchtung entlang von Gehwegen in Guln und im Dorfbereich von Feldthurns“ CUP G53G22000150001 ernannt wurde;

Nun ist es notwendig einen Techniker mit der Planung, Bauleitung, Aufmaß und Abrechnung sowie der entsprechenden Sicherheitskoordination für gegenständliches Projekt zu beauftragen, nachdem im Stellenplan der Gemeinde technisches Personal fehlt.

Die voraussichtliche Ausgabe für die technische Dienstleistung liegt unter 40.000,00 Euro und ist somit nicht im Zweijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten.

Festgestellt, dass gemäß Art. 17 des L. G. Nr. 16/2015 die Vergabe von freiberuflichen Leistungen bis zum Gesamtwert von Euro 40.000,00 durch Direktauftrag vorgesehen ist.

Im Sinne von Art. 36, Abs. 2, Buch. a) des G.v.D. 50/2016, i.g.F. und Art. 26 Abs. 2 des L. G. Nr. 16/2015 kann bei Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen unter Euro 40.000,00 das Verfahren der Direktvergabe angewandt werden, auch ohne vorher zwei oder mehrere

Premesso,

- che il comune di Velturmo ha iniziato da qualche anno la realizzazione del piano di illuminazione;
- che nel 2023 anchè il Comune di Velturmo utilizzerà i fondi a cui il Comune ha diritto nell'ambito della misura PNRR M2C4-I2.2 per l'ottimizzazione dei consumi energetici nel settore della pubblica illuminazione. Nell'area del marciapiede a Gola e nella zona del paese di Velturmo sono previsti lavori per un valore di circa 70.000,00 Euro;
- che con delibera n. 94/13.02.2023 è stata nominata la segretaria comunale dott.ssa Petra Niederbrunner come responsabile unico di procedimento (RUP) del progetto "Efficienzamento energetico dell'illuminazione pubblica a Velturmo: ristrutturazione mediante nuova costruzione dell'illuminazione pubblica nella località Gola e nella località di Velturmo" CUP G53G22000150001;

Ora pertanto é necessario incaricare un tecnico con la progettazione, la direzione dei lavori e il conteggio finale incluso il coordinamento di sicurezza riguardante il progetto in oggetto per carenza in organico di personale tecnico.

La spesa presunta per il servizio tecnico è inferiore a 40.000,00 Euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti.

Constatato che ai sensi dell'art. 17 della L. P. n. 16/2015 l'affidamento di prestazioni professionali fino ad un valore complessivo pari a Euro 40.000,00 può essere effettuato con l'affidamento diretto.

Ai sensi dell'art. 36 comma 2 lett. a) del D.lgs. 50/2016 n.t.v. e dell'art. 26 co. 2 della L. P. n. 16/2015, per lavori, servizi e forniture di un importo inferiore a Euro 40.000,00 si può procedere all'affidamento diretto anche senza previa consultazione di due o più operatori economici.

Wirtschaftsteilnehmer zu konsultieren.

Festgehalten, dass im Sinne des Art. 18 des L. G. Nr. 16/2015 die Anwendung des Verfahrens auf der Grundlage des alleinigen Preises für Aufträge unter Euro 40.000,00 zulässig ist.

Für notwendig und zweckmäßig erachtet, im Sinne der Verfahrensvereinfachung für den erleichterten Zugang von Klein- und Mittelbetrieben, aus Gründen der Effizienz und der Rationalisierung und angesichts des verhältnismäßig geringen Vertragswertes das Verfahren der Direktvergabe zu wählen und von der Veröffentlichung einer vorherigen Kundmachung abzusehen.

Nach Einsicht in das Angebot des Technischen Büros Stuppner Frasnelli aus Bozen vom 09.03.2023 in Höhe von 10.270,00 Euro zuzüglich 5% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt., welches über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol bestätigt wurde.

In Erachtung der Wirtschaftlichkeit und Angemessenheit des Angebotes hinsichtlich Preis und Qualität.

Da es sich um eine Direktvergabe oder um ein Verhandlungsverfahren handelt und in Anbetracht der im betreffenden Markt handelnden Akteure, die zum vorliegenden Verfahren eingeladen wurden, welche Einzel-, Kleinst-, Klein- und mittlere Unternehmen sind, gemäß Empfehlung der Europäischen Kommission 2003/361/EG vom 6. Mai 2003 und/oder nach Einsichtnahme in die Natur des gegenständlichen Projektes wird von der Anwendung der Vorschriften zur Förderung der Beschäftigung Jugendlicher und von Frauen abgewichen (art. 47, Abs. 4 des Gesetzes Nr. 108/2021).

Festgehalten, dass gemäß Verordnung zur Regelung der Verträge die Gemeindegemeinschaft die Funktionen des einzigen Verfahrensverantwortlichen ausübt.

Unter Verweis auf die Bestimmungen

- des L. G. Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F.;
- des G.v.D. 50/2016, i.g.F.;
- des Art. 21-ter des L. G. Nr. 1 vom 29.01.2002 i.g.F.;
- des M. D. vom 17.06.2016;
- den Beschluss der Landesregierung Nr. 1308 vom 11.11.2014;
- die Anwendungsrichtlinie für Ausschreibungen von Dienstleistungen in den Bereichen Architektur und Ingenieurwesen;
- der Verordnung zur Regelung der Verträge;

Nach Einsicht in:

- in die positiven Gutachten im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- den Haushaltsplan und den Arbeitsplan des laufenden Jahres;
- die Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2);

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig, bekundet durch Handzeichen,

- 1) das technische Büro Stuppner Frasnelli aus Bozen mit der Projektierung, Bauleitung, Aufmaß und Abrechnung sowie der Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase zur „Energetische Optimierung der

Constatato che ai sensi dell'art. 18 della L. P. n. 16/2015 l'utilizzo della procedura basata sul criterio basato al solo prezzo é ammesso per incarichi d'importo inferiore a Euro 40.000,00.

Ritenuto opportuno e necessario, affidare il presente procedimento tramite affidamento diretto senza previa pubblicazione per razionalizzare e aumentare l'efficienza degli affidamenti, visto anche l'importo esiguo del contratto e per facilitare l'accesso delle piccole e medie imprese alle procedure di affidamento.

Vista l'offerta dello studio tecnico Stuppner Frasnelli di Bolzano del 09.03.2023 di 10.270,00 Euro più il CNPAIA del 5% e l'IVA del 22% confermata tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige.

In considerazione dell'adeguatezza ed economicità dell'offerta riguardante prezzo e qualità.

Trattandosi di un affidamento diretto ovvero di una procedura negoziata, vista la dimensione dei soggetti operanti nel mercato di riferimento invitati alla presente procedura che sono imprese individuali, microimprese, piccole imprese e medie imprese di cui alla raccomandazione della Commissione europea 2003/361/CE del 6 maggio 2003 e/o visto l'oggetto e la natura del presente progetto si deroga all'applicazione dei dispositivi per la promozione dell'occupazione giovanile e femminile (art. 47, comma 4 della legge n. 108/2021).

Constatato che secondo il regolamento per la disciplina dei contratti la segretaria comunale svolge i compiti del responsabile unico del procedimento.

Richiamando le disposizioni

- della L. P. n. 16 dd. 17.12.2015 n.t.v.;
- del D.lgs. 50/2016 n.t.v.;
- dell'art. 21 ter della l.p. n. 1 dd. 29.01.2002 n.t.v.;
- del D. m. del 17.06.2016;
- della delibera della Giunta Provinciale n. 1308 dd. 11.11.2014;
- della linea guida per gare di servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria;
- del regolamento per la disciplina dei contratti;

Visti:

- i pareri positivi ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2);
- il bilancio preventivo ed il piano operativo corrente;
- lo Statuto di questo Comune;
- il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2)

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti, espressi per alzata di mano,

- 1) di affidare l'incarico per la progettazione, la direzione dei lavori e il conteggio finale e il coordinamento di sicurezza in fase di progettazione ed esecuzione per l'“Efficientamento energetico dell'illuminazione pubblica

*öffentlichen Beleuchtung in Feldthurns: Neubau der öffentlichen Beleuchtung entlang von Gehwegen in Guln und im Dorfbereich von Feldthurns“ PNRR – Next GenerationEU, gemäß Angebot vom 09.03.2023 zum Betrag von 10.270,00 Euro zuzüglich 5% Fürsorgebeitrag und 22 % MwSt., insgesamt 13.155,87 Euro zu beauftragen.*

- 2) Gemäß Verordnung zur Regelung der Verträge wird mit dem Lieferanten ein Vertrag im Wege der Handelskorrespondenz abgeschlossen.
- 3) Mit der Übernahme des Auftrages durch dessen Ausführung erklärt der Auftragnehmer die Erfüllung der spezifischen sowie der allgemeinen Voraussetzungen gemäß Art. 80 des G.v.D. 50/2016, die Einhaltung aller Vorschriften zu den Sozialbeiträgen, die Einhaltung der Verordnung betreffend den Verhaltenskodex der öffentlichen Bediensteten der Gemeinde Feldthurns, die Einhaltung der Bestimmungen betreffend die Mindestumweltkriterien und weiters die Übernahme aller Pflichten bezüglich der Verfolgbarkeit der Geldflüsse gemäß Art. 3 des G. 136/2010 betreffend gegenständlichem Auftrag.
- 4) Mit der Auftragsannahme übernimmt der Zuschlagsempfänger die Verantwortung für die korrekte, umfassende und vollständige Durchführung des Auftrags. Der Auftragnehmer haftet für Personen- und Sachschäden, die infolge der Arbeiten/Lieferung/Dienstleistungen der Gemeinde Feldthurns oder Dritten gegenüber verursacht werden.
- 5) Im Falle einer Nichterfüllung von Seiten des Zuschlagsempfängers behält sich die Gemeinde Feldthurns das Recht vor, diesen Vertrag gemäß Art. 1456 Zivilgesetzbuch mittels einfacher Mitteilung aufzulösen und den Auftrag Dritten anzuvertrauen, zu Ungunsten des vertragsbrüchigen ausführenden Unternehmens. Das Recht des Auftraggebers auf Ersatz von eventuell größeren erlittenen Schäden bleibt unberührt.
- 6) Die Überprüfung der Teilnahmeanforderungen werden gemäß Art. 32 L.G. Nr. 16/2015 nach der Auftragsvergabe durchgeführt. Sollten der Auftragnehmer im Rahmen von Stichprobenkontrollen der Ersatzerklärungen die vorgeschriebenen allgemeinen oder speziellen Voraussetzungen nicht erfüllen, so wird der Vertrag sofort aufgelöst. Weiters wird die Falscherklärung bei den zuständigen Behörden zur Anzeige gebracht.
- 7) Für alles, was nicht ausdrücklich mit diesem Vertrag geregelt ist, wird auf die Vertragsbedingungen für öffentliche Bauaufträge und Lieferungen der Autonomen Provinz Bozen sowie der allgemeinen in diesem Bereich geltenden Bestimmungen verwiesen. Für alle Streitigkeiten in Zusammenhang mit der Vertragserfüllung ist ausschließlich der Gerichtsstand Bozen zuständig.
- 8) Es wird ausdrücklich auf die Bestimmungen des PNRR der Mission M2C4-I2.2/kleine Bauvorhaben verwiesen;
- 9) Auf der elektronischen Rechnung muss, insofern vorhanden, der CIG und der CUP Kodex aufscheinen.
- 10) Es wird festgehalten, dass die gegenständliche Maßnahme eine **institutionelle Tätigkeit** der Gemeindeverwaltung betrifft.
- 11) Nach ordnungsgemäßer ordnungsgemäßer Ausführung der Leistungen und nach Vorlage der Rechnung wird das Guthaben an obgenannte Firma liquidiert und ausbezahlt.
- 12) Die Ausgabe von 13.155,87 Euro wird wie folgt verpflichtet und angelastet:

*a Velturmo: ristrutturazione mediante nuova costruzione dell'illuminazione pubblica nella località Gola e nella località di Velturmo“ PNRR – Next GenerationEU allo studio tecnico Stuppner Frasnelli di Bolzano in base all'offerta datata 09.03.2023 per un importo di 10.270,00 Euro più il CNPAIA del 5% e l'IVA del 22 %, complessive 13.155,87 Euro.*

- 2) Ai sensi del regolamento che disciplina i contratti, viene concluso con il fornitore un contratto mediante corrispondenza commerciale.
- 3) Con l'esecuzione dell'incarico l'appaltatore dichiara di essere in possesso dei requisiti speciali nonché requisiti generali prescritti dall'art. 80 del D.lgs. 50/2016, di essere in regola con la normativa in materia di contributi previdenziali e assistenziali, il rispetto del regolamento recante codice di comportamento dei dipendenti pubblici, il rispetto delle disposizioni riguardanti i criteri minimi ambientali, nonché l'assunzione di tutti gli obblighi di tracciabilità dei movimenti finanziari ai sensi dell'art. 3 della L. 136/2010 relativi al presente incarico.
- 4) Con l'accettazione dell'incarico l'affidatario si assume la responsabilità per un corretto, esaustivo e completo svolgimento dell'incarico. Il contraente è responsabile per danni verso il Comune di Velturmo o verso terzi, a seguito di lavori/forniture/servizi eseguiti.
- 5) In caso di inadempienza da parte dell'affidatario, il Comune di Velturmo si riserva la facoltà di risolvere ex art. 1456 c.c. il presente contratto mediante semplice comunicazione e di disporre l'affidamento del servizio a terzi in danno dell'esecutore inadempiente. Resta salvo il diritto del committente al risarcimento degli eventuali maggiori danni subiti.
- 6) Ai sensi dell'art. 32 della L.P. n. 16/2015 il possesso dei requisiti di partecipazione viene controllato dopo l'affidamento dell'incarico. Se nell'ambito di controlli a campione delle dichiarazioni sostitutive si verifica che l'appaltatore non dispone dei requisiti generali o speciali è prevista la risoluzione del contratto. Inoltre è prevista la denuncia della falsa dichiarazione presso le autorità competenti.
- 7) Per quanto non espressamente disposto nel presente contratto, si rinvia ai capitolati d'appalto per opere pubbliche di lavori e forniture nonché alle norme generali vigenti in materia. Per tutte le controversie riguardanti l'esecuzione del contratto sarà competente in via esclusiva il Foro di Bolzano.
- 8) Si dà espressamente atto che devono essere rispettate le disposizioni riguardante la missione PNRR/M2C4-I2.2/piccole opere;
- 9) Sulla fattura elettronica deve essere indicato, se presente, il codice CIG e CUP.
- 10) Si dà atto, che il presente provvedimento è relativo all'**attività istituzionale** dell'ente.
- 11) Dopo la corretta esecuzione dei servizi e dopo la presentazione della relativa fattura viene liquidato e pagato l'importo dovuto alla ditta sopra indicata.
- 12) La spesa di 13.155,87 Euro viene impegnata ed imputata come di seguito:

Betrag importo	Kap. cap.	Art. art.	5. Ebene 5 livello	Beschreibung Deutsch	Beschreibung Italienisch	Verpflichtung	Jahr/anno
13.155,87 €	10052.02 10900	53	U.2.02.01.09.012	Unbewegliche Güter - ÖFFENTLICHE BELEUCHTUNG GULN - PNRR M2C4-12.2 - Grüne Revolution und ökologischer Übergang - CUP G53G22000150001 - Energieeffizienz der öffentlichen Beleuchtung in Feldturns	Beni immobili - ILLUMINAZIONE PUBBLICA GOLA -PNRR M2C4-12.2. - Rivoluzione verde e transizione ecologica - CUP G53G22000150001 - Efficientamento energetico dell'illuminazione pubblica a Velturmo	294/2023	2023

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindevorstand und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des G.v.D. Nr. 104/2010 zur Anwendung.

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 Decreto legislativo n. 140/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del Decreto legislativo n. 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

DER BÜRGERMEISTER – IL SINDACO  
*Messner Konrad*

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN – LA SEGRETARIA COMUNALE  
*Niederbrunner Dr. Petra*